



BABY-SAFE PRO

NÁVOD NA POUŽITIE



SK

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov.....	3	7.1	V prípade núdzovej evakuácie.....	16
2	Bezpečnosť.....	4	7.2	Počas letu.....	16
2.1	Návod na použitie.....	4	7.3	Zaistenie detského vajíčka v lietadle.....	16
2.2	Účel použitia.....	4	8	Čistenie a údržba.....	18
2.3	Chybné použitie.....	4	8.1	Poťah.....	18
2.4	Bezpečnostné upozornenia.....	4	8.1.1	Odstránenie potáhu.....	18
3	Nastavenia.....	6	8.1.2	Čistenie potáhu.....	18
3.1	Nastavenie prenosného madla.....	6	8.1.3	Navlečenie potáhu.....	18
3.2	Použitie novorodeneckej vložky.....	6	8.2	Zámok bezpečnostného pásu.....	19
3.3	Nastavenie ramenných pásov.....	7	8.2.1	Odstránenie zámku bezpečnostného pásu.....	19
3.4	Nastavenie operadla (Ergo Recline).....	8	8.2.2	Čistenie zámku bezpečnostného pásu.....	19
3.5	Použitie slnečnej clony.....	9	8.2.3	Upevnenie zámku bezpečnostného pásu.....	19
4	Pripútanie a odopnutie.....	10	8.3	Odstránenie problémov.....	19
4.1	Pripútanie bábätko.....	10	9	Skladovanie a likvidácia.....	20
4.2	Kontrola pred každou jazdou.....	11	9.1	Skladovanie.....	20
4.3	Odopnutie dieťaťa.....	11	9.2	Likvidácia.....	20
5	Použitie vo vozidle.....	12	10	Kontakt.....	21
5.1	Zaistenie detského vajíčka pomocou 3-bodového pásu.....	12			
5.1.1	Vybrať sedadlo.....	12			
5.1.2	Poloha detského vajíčka.....	12			
5.1.3	Pripevnenie panvového pásu.....	12			
5.1.4	Pripevnenie diagonálneho pásu.....	13			
5.2	Odopnutie 3-bodového pásu z detského vajíčka.....	13			
5.3	Zaistenie detského vajíčka pomocou základne.....	14			
5.4	Vybratie detského vajíčka zo základne.....	14			
6	Použitie s kočíkom.....	15			
6.1	Zaistenie detského vajíčka na kočíku.....	15			
6.2	Vybratie detského vajíčka z kočíka.....	15			
7	Použitie v lietadle.....	16			

1 Vysvetlenie symbolov

Výstražné upozornenia

V tomto návode na použitie sú uvedené výstražné upozornenia, ktoré poukazujú na možné nebezpečné situácie. Výstražné upozornenia vás informujú o nasledujúcich bodoch:

- stupeň nebezpečenstva,
- druh a zdroj nebezpečenstva,
- následky pri nerešpektovaní pokynov,
- opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

Výstražné upozornenia sú zobrazené takto:

VAROVANIE


druh a zdroj nebezpečenstva

následky pri nerešpektovaní pokynov

- ▶ Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva

Stupeň nebezpečenstva	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečné situácie, ktoré, ak sa im nevyhnete, vedú k ťažkým poraneniam alebo smrti.
VAROVANIE	Poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti.
POZOR	Poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá ak sa jej nevyhnete, môže viesť k ľahkým až stredne ťažkým poraneniam.
UPOZORNENIE	Upozorňuje na situácie, ktoré môžu viesť k vecným škodám.

Značky a symboly

 Upozorňuje vás na dôležité informácie.

Jednotlivý krok postupu

▶ ...

Krok postupu

1. Vyzýva vás ku konaniu.
2. Definované poradie krokov postupu.
3. ...

Výsledok konania

✓ Tu nájdete výsledok poradia krokov postupu.

2 Bezpečnosť

2.1 Návod na použitie

Tento návod na použitie je súčasťou výrobku a pomáha zaistiť bezpečné použitie. Nedodržanie môže mať za následok smrteľné zranenia. Ak vám niečo nie je jasné, výrobok nepoužívajte a ihneď kontaktujte svojho odborného predajcu.


- ▶ Prečítajte si tento návod na použitie.

2.2 Účel použitia

Tento výrobok bol navrhnutý, testovaný a schválený v súlade s normou UN R129/03.

Tento výrobok je určený iba na zaistenie dieťaťa vo vozidle.

Výrobok je povolený pre nasledujúce údaje:

Označenie	Hodnota
Telesná výška	40 – 85 cm  Novorodeneckú vložku musíte používať do maximálnej telesnej výšky 60 cm.
Telesná hmotnosť	≤ 13 kg

2.3 Chybné použitie

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úpravy

Upravením výrobku sa schválenie stáva neplatným.

- ▶ Tento výrobok, jeho súčasti ani príslušenstvo **neupravujte**.
- ▶ Výrobok **nepoužívajte**, ak sa vykonali úpravy výrobku.
- ▶ Nálepky na výrobku sú dôležitou súčasťou výrobku. Nálepky **neodstraňujte**.

- ▶ Výrobok nepoužívajte ako hračku.
- ▶ Výrobok nepoužívajte ako sedadlo mimo vozidla.
- ▶ Na zaistenie detského vajíčka používajte výhradne tie upevňovacie body, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie.
- ▶ Výrobok používajte iba na sedadle vozidla otočenom v smere jazdy.
- ▶ Nikdy nezaistujte výrobok vo vozidle pomocou 2-bodového pásu.
- ▶ Dbajte nato, aby výrobok nebol zaseknutý medzi tvrdými predmetmi (dvere vozidla, koľajničky sedadla atď.).

- ▶ Výrobok uchovávajte mimo dosahu vlhkosti, mokra, tekutín, prachu a soľnej hmly.
- ▶ Na výrobok nepokladajte ťažké predmety.
- ▶ Časti výrobku nikdy nemažte ani naolejujte.
- ▶ Citlivé poťahy sedadiel vozidla sa môžu poškodiť. Použite podložku BRITAX RÖMER pre detskú sedačku. Je dostupná samostatne.

2.4 Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia poškodenou detskou autosedačkou

V prípade nehody môže dôjsť za určitých okolností k poškodeniu detskej autosedačky bez toho, aby bolo poškodenie okamžite viditeľné. Pri ďalšej nehode môžu v dôsledku toho vzniknúť vážne zranenia.

- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- ▶ Z dôvodu nehody výrobok vymeňte.
- ▶ Poškodený výrobok nechajte skontrolovať spoločnosťou Britax Römer (aj keď spadol na zem).
- ▶ Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené.
- ▶ Uistite sa, že všetky mechanické komponenty fungujú.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich komponentoch

Komponenty výrobku sa môžu zohrievať slnečným žiarením. Detská pokožka je citlivá, a preto sa môže zraniť.

- ▶ Ak výrobok nepoužívate, chráňte ho pred intenzívnym priamym slnečným žiarením.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku vystavenia teplu alebo chladu

Ak sú deti dlhodobejšie vystavené vysokým teplotám alebo chladu, hrozí im nebezpečenstvo zranenia alebo dokonca smrti.

- ▶ Nikdy nenechávajte deti vo vozidle bez dozoru.

⚠ VAROVANIE

Riziko zranenia pri nastupovaní a vystupovaní

Pobyť mimo vozidla na okraji cesty môže byť nebezpečný.

- ▶ Detskú autosedačku zaisťujte a vyberajte na tej strane vozidla, ktorá smeruje k chodníku.
- ▶ Dieťa zaisťujte a vyberajte na tej strane vozidla, ktorá smeruje k chodníku.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia chrbtice

Detské vajíčko nie je určené na dlhodobé uloženie dieťaťa. Dieťa je vo vajíčku v polosede. Táto poloha vždy zaťažuje chrbticu dieťaťa.

- ▶ Na dlhých cestách si robte pravidelné prestávky, aby sa bábätko mohlo hrať a hýbať sa.
- ▶ Bábätko vyberajte z detského vajíčka čo najčastejšie.
- ▶ V detskom vajíčku nenechávajte bábätko mimo vozidla dlhšie, ako je nevyhnutné.
- ▶ Detské vajíčko používajte s kočíkom ako cestovný systém iba na krátke trasy. Na dlhšie cesty s kočíkom odporúčame prenosnú tašku pre dieťa alebo nadstavec na športový kočík.

i S funkciou Ergo Recline ponúka detské vajíčko možnosť nastavenia chrbtovej opierky. Na zníženie zaťaženia odporúčame použiť najplochšiu polohu.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočného upevnenia bezpečnostného pásu

Nedostatočne upevnené oblasti bezpečnostného pásu detskej sedačky sú tie, ktoré nie sú napnuté na tele dieťaťa. Nedostatočné upevnenie bezpečnostného pásu má negatívny vplyv na ochrannú funkciu sedačky.

- ▶ Skontrolujte, či sú pásy napnuté a nie sú pokrútené.
- ▶ Vyhnite sa hrubému oblečeniu pod pásom.

⚠ VAROVANIE

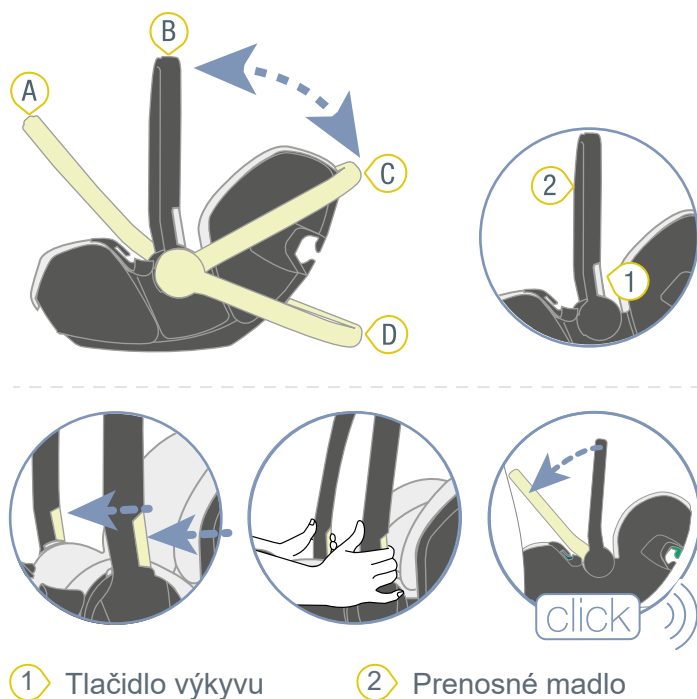
Nebezpečenstvo poranenia nezabezpečenými predmetmi

V prípade núdzového brzdzenia alebo nehody môžu nezabezpečené predmety a osoby zraniť ostatných cestujúcich.

- ▶ Výrobok zaisťujte tak, ako je popísané v návode na použitie.
- ▶ Zaistite operadlá sedadiel vozidla (napr. sklápaceľné zadné sedadlo nechajte zapadnúť do polohy).
- ▶ Zaistite alebo odstráňte všetky ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami vo vozidle.
- ▶ Uistite sa, že všetky osoby vo vozidle sú pripútané.
- ▶ Uistite sa, že výrobok je vo vozidle vždy zaistený, a to aj vtedy, keď sa v ňom neprepravuje dieťa.

3 Nastavenia

3.1 Nastavenie prenosného madla



1 Tlačidlo výkyvu

2 Prenosné madlo

i Prenosné madlo je možné uzamknúť v štyroch polohách. Prenosné madlo používajte nasledovne:

Poloha	Účel použitia
A	<ul style="list-style-type: none"> Pre zaistenie v aute 3-bodovým pásom Pre zaistenie v aute so základňou
B	<ul style="list-style-type: none"> Na prenášanie Na upevnenie na kočík Pre zaistenie v aute so základňou
C	Na uloženie bábätka
SK	Bezpečné postavenie mimo vozidla

1. Stlačte a podržte obe tlačidlá výkyvu 1 a otočte prenosné madlo 2 do požadovanej polohy.
2. Uvoľnite tlačidlá výkyvu 1.
- ✓ Prenosné madlo 2 zapadne na miesto so zvukom „kliknutia“.
3. Ak chcete skontrolovať, či je prenosné madlo 2 zapadnuté na mieste, za madlo zatiahnite.

3.2 Použitie novorodeneckej vložky

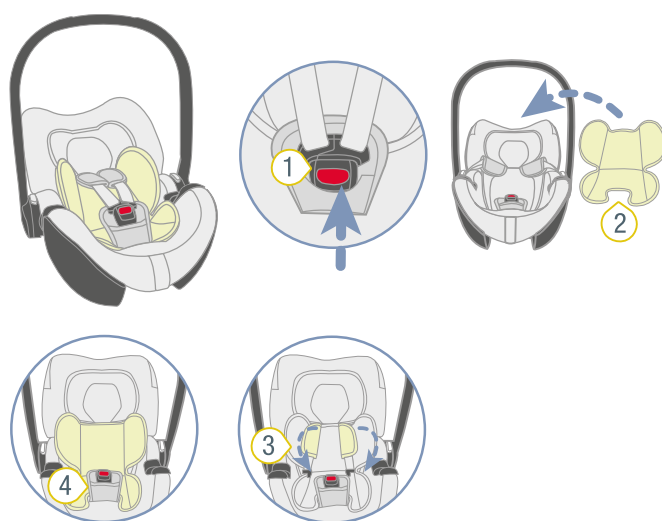
⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku chýbajúcej novorodeneckej vložky

Novorodenecká vložka je súčasťou výrobku. Ak sa novorodenecká vložka **nepoužíva** v súlade s určením, môže to viesť k ťažkým až smrteľným poraneniam.

- Novorodeneckou vložku používajte do telesnej výšky **60 cm**.
- Novorodeneckou vložku **neupravujte**.

Upevnenie novorodeneckej vložky



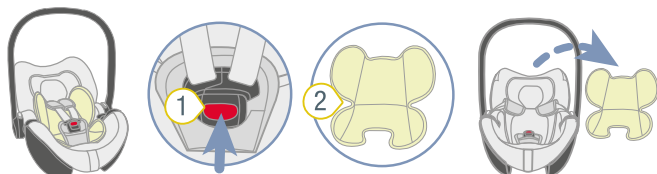
- 1 Zámok bezpečnostného pásu 3 Ramenné pásy
- 2 Novorodenecká vložka 4 Rozkrokový vankúš

1. Otvorte sponu bezpečnostného pásu 1 stlačením červeného tlačidla.
2. Vložte novorodeneckú vložku 2 do detského vajíčka.

i Dbajte na orientáciu novorodeneckej vložky. Ako pomôcku môžete použiť štítok s pokynmi na pranie. Štítok s pokynmi na pranie sa nachádza na zadnej strane novorodeneckej vložky a mal by smerovať k detskému vajíčku.

3. Umiestnite oba ramenné pásy 3 cez novorodeneckú vložku 2.
4. Sponu bezpečnostného pásu 1 a rozkrokový vankúš 4 vedte cez výrezy v spodnej časti novorodeneckej vložky 2.

Odobratie novorodeneckej vložky



- 1 Zámok bezpečnostného pásu 2 Novorodenecká vložka

1. Otvorte sponu bezpečnostného pásu 1 stlačením červeného tlačidla.
2. Vyberte novorodeneckú vložku 2.

3.3 Nastavenie ramenných pásov

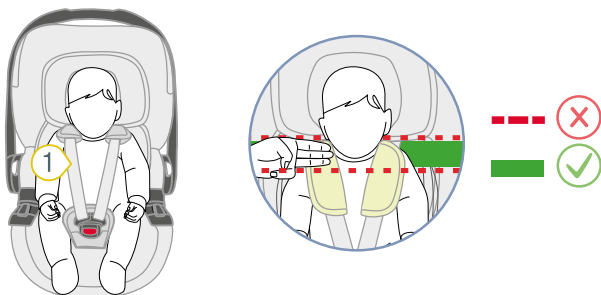
⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku chybných manipulácií

Skrútené bezpečnostné pásy a nesprávne zaistená vodiaca tyč majú negatívny vplyv na ochrannú funkciu.

- ▶ Vodiacu tyč zaistíte len takým spôsobom, ako je to opísané v tomto návode.
- ▶ Uistite sa, či je vodiaca tyč správne zaistená.
- ▶ Uistite sa, že ramenné vankúšiky a bezpečnostné pásy nie sú pretočené alebo zamenené.

Skontrolujte nastavenie ramenných popruhov



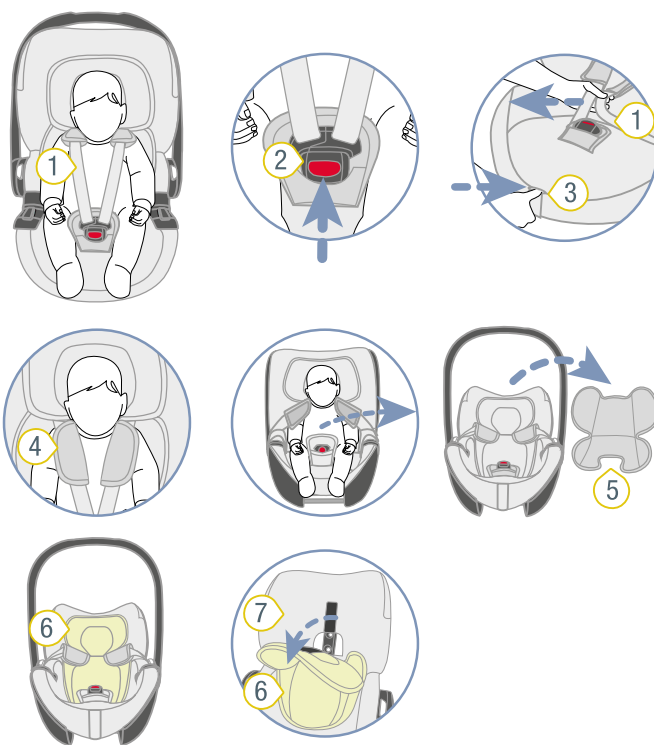
- 1 Ramenné pásy

- ▶ Skontrolujte, či sú ramenné pásy 1 nastavené správne.

① Keď sú ramenné popruhy vo výške ramien bábätka alebo asi tri prsty (45 mm) pod výškou ramien bábätka, ramenné popruhy sú nastavené správne.

- ▶ Ak ramenné popruhy nie sú správne nastavené, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

Príprava detského vajíčka



- 1 Ramenné pásy 5 Novorodenecká vložka
2 Zámok bezpečnostného pásu 6 Záhlavná vložka
3 Nastavovacie tlačidlo 7 Poťah
4 Ramenné vankúšiky

1. Otvorte zámok bezpečnostného pásu 2 stlačením červeného tlačidla.
2. Ak chcete bezpečnostné pásy uvoľniť, stlačte nastavovacie tlačidlo 3 a naraz potiahnite oba ramenné pásy 1 smerom dopredu.

① Ramenné vankúšiky 4 nie sú **spojené** s ramennými popruhmi. Ťahaním za ramenné vankúšiky sa bezpečnostné pásy **neuvoľnia**. Ťahajte výhradne za ramenné pásy.

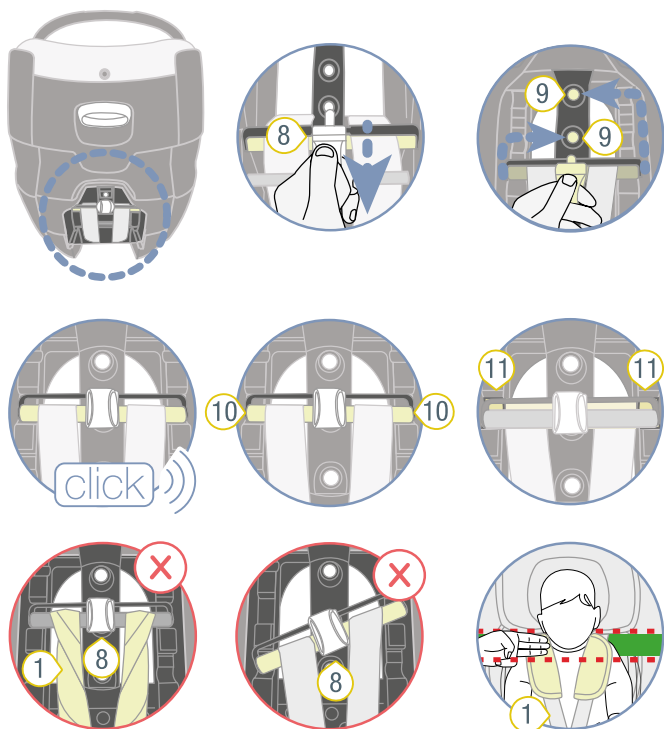
3. Dieťa vyberte z detského vajíčka.
4. Vyberte novorodeneckú vložku 5 z detského vajíčka.

① Novorodenecká vložka je určená len pre telesné veľkosti medzi 40 a 60 cm. Vložku pre novorodenca si uschovajte pre budúce použitie.

5. Ak chcete odstrániť záhlavnú vložku 6 z detského vajíčka, vytiahnite záhlavnú vložku 6 z poťahu 7 detského vajíčka.

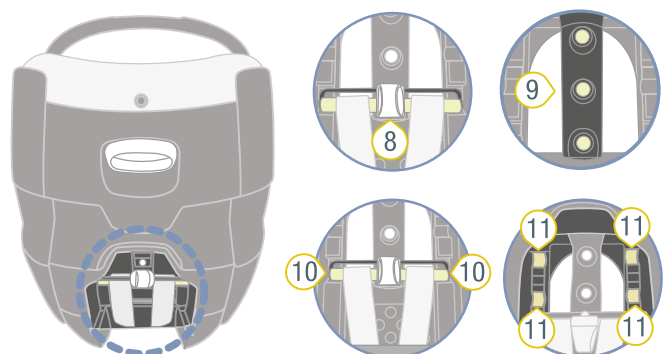
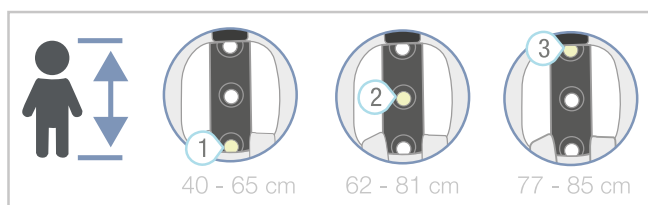
✓ Detské vajíčko je pripravené.

Umiestnenie ramenných popruhov



- ① Ramenné pásy
- ② Konce vodiacej tyče
- ③ Vodiaca tyč
- ④ Výrezy
- ⑤ Západkový otvor

ⓘ Ramenné popruhy je možné umiestniť cez vodiacu tyč. Vodiaca tyč sa nachádza na zadnej strane detského vajíčka.



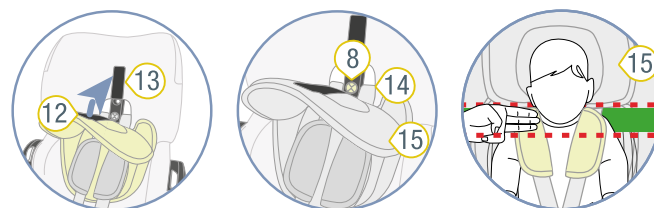
- ⑧ Vodiaca tyč
- ⑨ Západkový otvor
- ⑩ Konce vodiacej tyče
- ⑪ Výrezy

1. Vodiacu tyč 8 vytiahnite zo západkového otvoru 9.
2. Vodiacu tyč 8 vložte do západkového otvoru 9 podľa telesnej výšky bábätka.

Poloha západkových otvorov 9	Telesná výška
1	40 – 65 cm
2	62 – 81 cm
3	77 – 85 cm

- ✓ Vodiaca tyč 8 počuteľne zapadne.
- 3. Uistite sa, že konce vodiacej tyče 10 sú v správnych výrezoch 11.
- 4. Uistite sa, že vodiaca tyč 8 ani ramenné popruhy 1 nie sú pretočené.
- ✓ Ramenné popruhy 1 sú správne nastavené.

Umiestnenie záhlavnej podložky



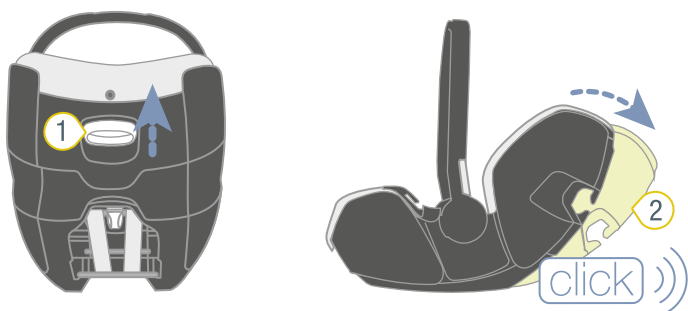
- ⑧ Vodiaca tyč
- ⑫ Flaušová páska
- ⑬ Páska s háčikmi
- ⑭ Zárez
- ⑮ Záhlavná vložka

1. Záhlavnú vložku umiestnite súčasným potiahnutím oboch ramenných popruhov 1 kolmo dopredu.
 2. Pritlačte flaušovú pásku 12 záhlavnej vložky na pásku s háčikmi 13 na poťahu.
 3. Uistite sa, že sa páska s háčikmi 13 na poťahu je úplne zakrytá záhlavnou vložkou 15.
- ✓ Záhlavná vložka 15 je umiestnená správne.

3.4 Nastavenie operadla (Ergo Recline)

ⓘ Detské vajíčko je nastaviteľné do rôznych uhlov sedenia. Každá poloha uhla sedenia je povolená a môže sa používať. Ak je vo vozidle málo miesta, dá sa táto funkcia používať v obmedzenej miere.

		✓	✓	✓
		✓	✓	✓
		✓	✓	✓
		✓	✓	✓



1 Tlačidlo

2 Operadlo

1. Stlačte tlačidlo 1 a podržte stlačené.
 2. Nastavte sklon operadla 2 podľa potreby.
 3. Uvoľnite tlačidlo 1.
- ✓ Operadlo 2 počuteľne zapadne.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nenapnutých bezpečnostných pásov

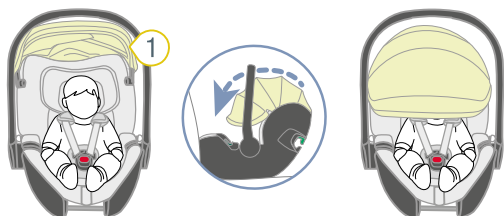
Ak je detské vajíčko už vo vozidle zaistené 3-bodovým pásom: Ak nastavíte sklon operadla, môže dôjsť k uvoľneniu pásu vozidla.

- ▶ Uistite sa, že sú bezpečnostné pásy vozidla napnuté a nie prekrútené.

3.5 Použitie slnečnej clony

1 Slnečná clona chráni dieťa pred slnečným žiarením.

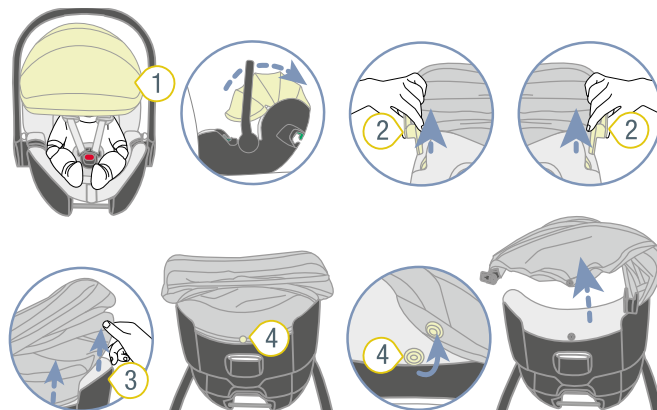
Nastavenie slnečnej clony



1 Slnečná clona

- ▶ Slnečnú clonu 1 sklopte úplne dopredu.

Odobratie slnečnej clony



1 Slnečná clona

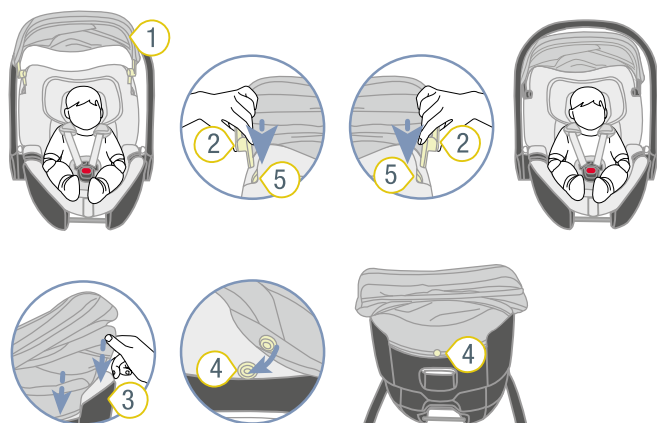
3 Okraj detského vajíčka

2 Zasúvacie jazýčky

4 Tlačidlo

1. Slnečnú clonu 1 sklopte dozadu.
2. Vytiahnite oba zasúvacie jazýčky 2.
3. Odpojte slnečnú clonu 1 od okraja detského vajíčka 3.
4. Z detského vajíčka uvoľnite tlačidlo 4.

Pripevnenie slnečnej clony



1 Slnečná clona

4 Tlačidlo

2 Zasúvacie jazýčky

5 Zárez

3 Okraj detského vajíčka

1. Zastrčte oba zasúvacie jazýčky 2 do zárezu 5.
2. Zasuňte lem slnečnej clony 1 do okraja detského vajíčka 3.
3. Na detské vajíčko pripevnite tlačidlo 4.

4 Pripútanie a odopnutie

4.1 Pripútanie bábätka

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia predným airbagom

Airbagy sú určené pre zadržiavanie dospelých. Použitie predného airbagu s detským vajíčkom môže viesť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

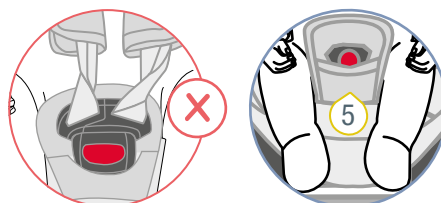
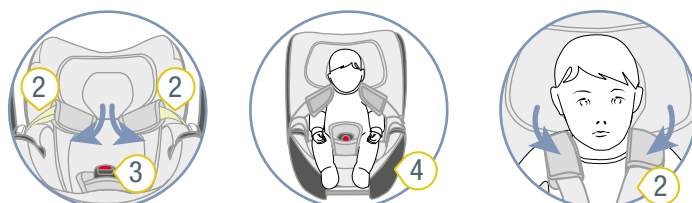
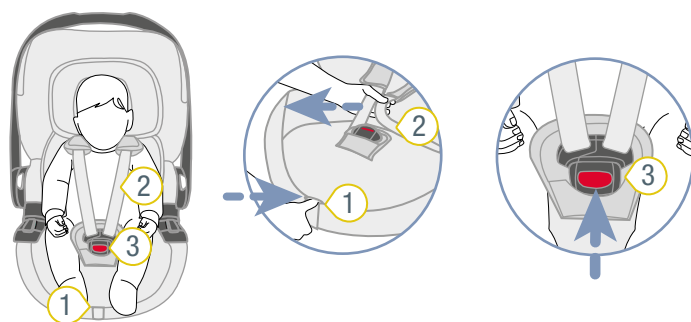
- ▶ Deaktivujte predný airbag.
- ▶ **Nikdy** nepoužívajte detské vajíčko, keď je aktívny predný airbag.
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa pokynmi uvedenými v manuále vozidla.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočného upevnenia bezpečnostného pásu

Nedostatočne upevnené oblasti bezpečnostného pásu sú tie, ktoré nie sú napnuté na tele dieťaťa. Nedostatočné upevnenie bezpečnostného pásu má negatívny vplyv na ochrannú funkciu sedačky.

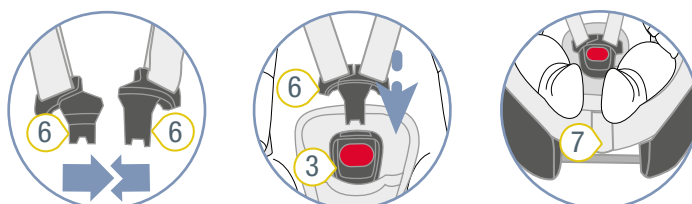
- ▶ Uistite sa, že sú bezpečnostné pásy napnuté a nie prekrútené.
- ▶ Zabráňte tomu, aby malo dieťa pod bezpečnostným pásom hrubé oblečenie.



- 1) Nastavovacie tlačidlo
- 2) Ramenné pásy
- 3) Zámok bezpečnostného pásu
- 4) Okraj vajíčka
- 5) Rozkrokový pás

1. Ak chcete bezpečnostné pásy uvoľniť, stlačte nastavovacie tlačidlo 1 a naraz potiahnite oba ramenné pásy 2 smerom dopredu.
2. Otvorte zámok bezpečnostného pásu 3 stlačením červeného tlačidla.
3. Ramenné popruhy 2 položte nahor cez okraj vajíčka 4.
4. Presuňte zámok bezpečnostného pásu 3 smerom dopredu.
5. Posadte bábätko do detského vajíčka.
6. Uistite sa, bábätko leží priamo rozkrokovom popruhu 5.
7. Ramenné pásy 2 položte cez ramená dieťaťa.

⚠ **VAROVANIE** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho zaistenia dieťaťa. Uistite sa, že ramenné pásy nie sú prekrútené alebo zamenené.



- 3) Zámok bezpečnostného pásu
- 6) Jazýčky zámku
- 7) Nastavovací pás ho pásu

8. Spojte oba jazýčky zámku **6**.
9. Zasuňte spojené jazýčky zámku **6** do spony zámku bezpečnostného pásu **3**.
- ✓ Jazýčky zámku **6** počuteľne zapadnú.
10. Ťahajte za nastavovací pás **7**, kým ramenné popruhy **2** nebudú tesne priliehať k telu dieťaťa.

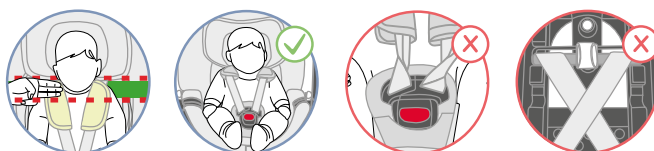
4.2 Kontrola pred každou jazdou

Pre bezpečnosť dieťaťa skontrolujte pred každou jazdou autom nasledujúce body.

Základné ustanovenia



1. Detské vajíčko je pripevnené v **protismere** jazdy.
2. Predný airbag je deaktivovaný.
3. Bezpečnostné pásy detského vajíčka tesne priliehajú k telu bábätka bez toho, aby sa zarezávali.



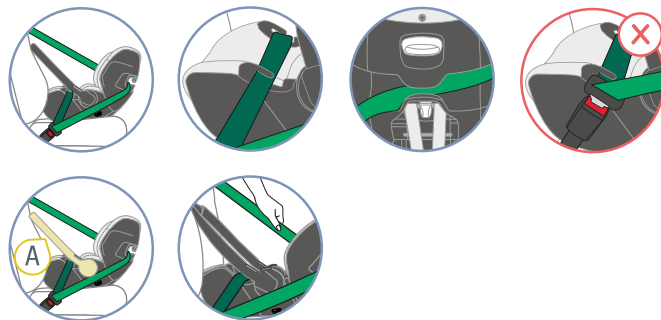
4. Ramenné popruhy sú správne nastavené.
5. Ramenné vankúšiky sa nachádzajú v správnej polohe pre bábätko.
6. Bábätko je správne pripútané.
7. Bezpečnostné pásy **nie sú** prekrútené **ani** zamenené.



8. Detské vajíčko je zaistené 3-bodovým pásom alebo základňou v súlade s určením.
9. Detské vajíčko sa používa v súlade s určením vzhľadom na vek a telesnú výšku bábätka (viď "Účel použitia", strana 4).

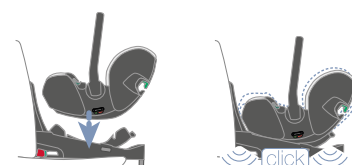
i Spoločnosť Britax Römer odporúča počas dlhých ciest robiť pravidelné prestávky, aby sa bábätko cítilo dobre. Bábätku doprajte možnosť hýbať sa.

Pre zaistenie 3-bodovým pásom



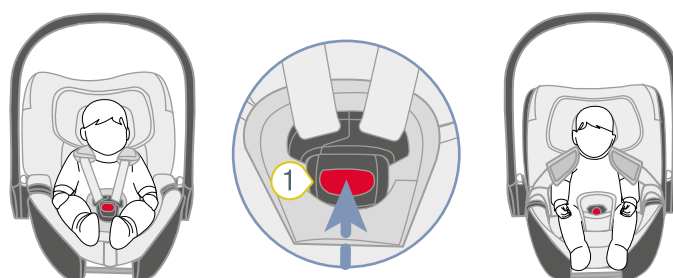
1. Detské vajíčko je zaistené pomocou 3-bodového pásu.
2. Panvový pás prechádza oboma tmavozelenými vedeniami pásu.
3. Diagonálny pás prechádza cez svetlozelený držiak pásu.
4. Zámok bezpečnostného pásu vozidla nie je **vo vnútri**, **ani pred** vedením tmavozeleného pásu.
5. Bezpečnostný pás vozidla je pevne napnutý a **nie je** skrútený.
6. Prenosné madlo je zaistené v prednej polohe **A** (viď "Nastavenie prenosného madla", strana 6).

Pre zaistenie so základňou



1. Základňa je vo vozidle riadne zaistená.
2. Detské vajíčko je úplne zaaretované na základni.
3. Prenosné madlo je zaistené v jednej z nasledujúcich polôh: **A** alebo **B** (viď "Nastavenie prenosného madla", strana 6).
4. Indikátor nastavenia sklonu ukazuje na zelenú oblasť.

4.3 Odopnutie dieťaťa



1. Zámok bezpečnostného pásu

1. Otvorte zámok bezpečnostného pásu **1** stlačením červeného tlačidla.
2. Bábätko vyberte z detského vajíčka.

5 Použitie vo vozidle

5.1 Zaistenie detského vajíčka pomocou 3-bodového pásu

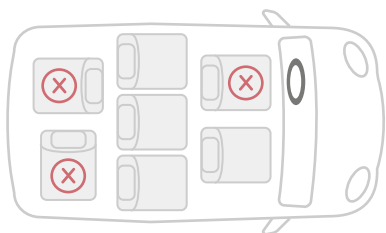
5.1.1 Vybrať sedadlo

1. Vyberte vhodné sedadlo.

- Vhodné sú sedadlá vozidla so schválením i-Size.
- Vhodné sú sedadlá vozidiel s typovým schválením „Universal“ v súlade UN R16 (alebo podobnou normou).

TIP Tieto informácie nájdete v príručke k vozidlu.

- Pre použitie sú schválené iba sedadlá vozidla v smere jazdy.



2. Dodržiavajte a riadte sa manuálom vozidla.

i Spoločnosť Britax Römer odporúča umiestniť sedadlá vozidla takto.

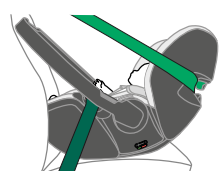
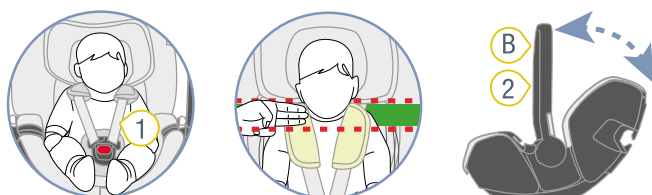
Pri použití na prednom sedadle:

- ▶ Predné sedadlo posuňte čo najviac dozadu.

Pri použití na zadnom sedadle:

- ▶ Zadné sedadlo posuňte čo najviac dozadu.
- ▶ Predné sedadlo posuňte čo najviac dopredu.

5.1.2 Poloha detského vajíčka



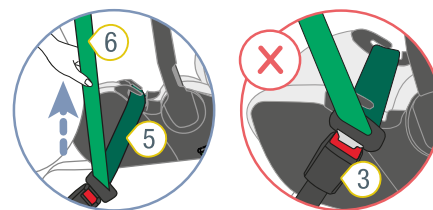
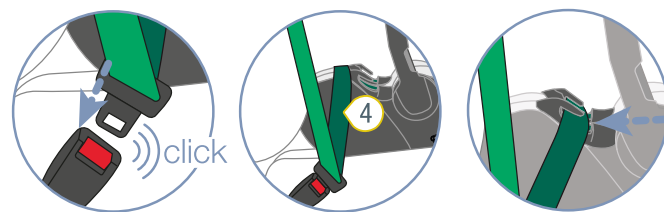
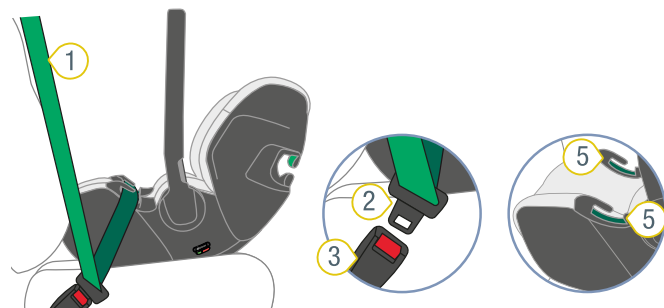
① Ramenné pásy ② Prenosné madlo

1. Pripútajte bábätko (viď "Pripútanie bábätko", strana 10).
2. Uistite sa, že ramenné pásy 1 sú nastavené správne (viď "Nastavenie ramenných pásov", strana 7).
3. Madlo na prenášanie 2 nastavte do polohy B (viď "Nastavenie prenosného madla", strana 6).

4. Položte detské vajíčko na sedadlo vozidla v protismere jazdy.

- ✓ Bábätko sa pozerá dozadu.

5.1.3 Pripevnenie panvového pásu



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| ① Pás vozidla | ④ Panvový pás |
| ② Jazyček zámku | ⑤ Tmavozelené vedenie popruhu |
| ③ Zámok bezpečnostného pásu vozidla | ⑥ Diagonálny pás |

1. Vedte bezpečnostný pás vozidla 1 cez detské vajíčko.
2. Nechajte zapadnúť jazyček zámku 2 do zámku bezpečnostného pásu vozidla 3.
3. Vložte panvový pás 4 do tmavozeleného vedenia pásu 5 na oboch stranách okraja výrobku.

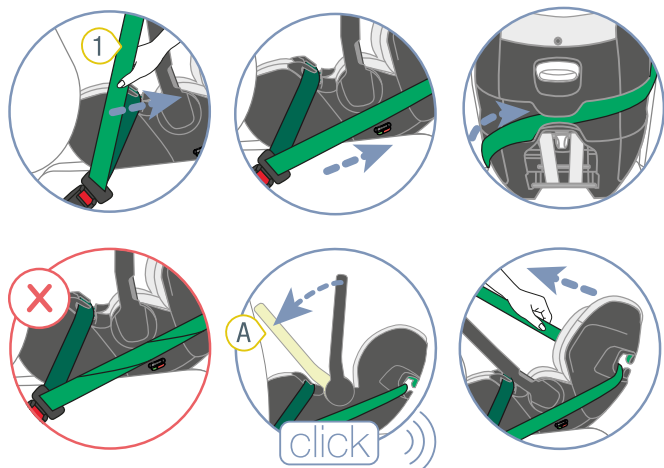
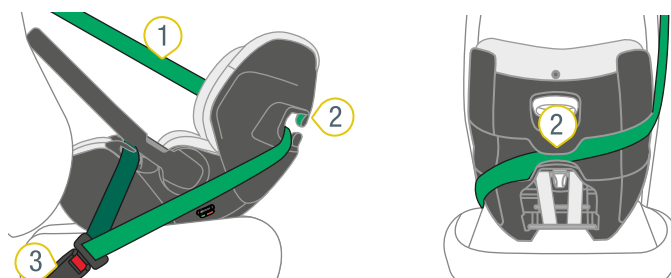
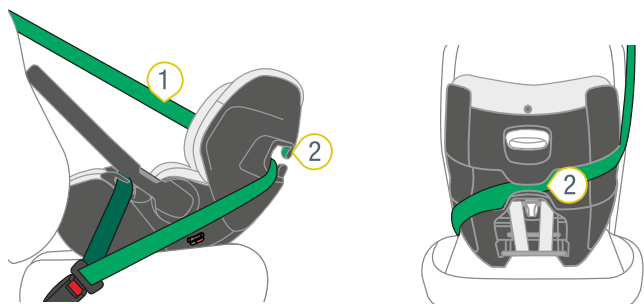
⚠ VAROVANIE Uistite sa, že panvový pás **nie je** prekrútený.

4. Potiahnite diagonálny pás 6, kým nebude panvový pás 4 napnutý.
5. Skontrolujte polohu zámku bezpečnostného pásu vozidla 3.

TIP Ak je zámok bezpečnostného pásu vozidla vo vnútri alebo pred tmavozeleným vedením pásu, v tom prípade sa toto sedadlo nedá použiť. Ak je to možné, zmeňte nastavenie sedadla vozidla (pozri príručku vozidla). Ak to nie je možné, vyberte si iné sedadlo.

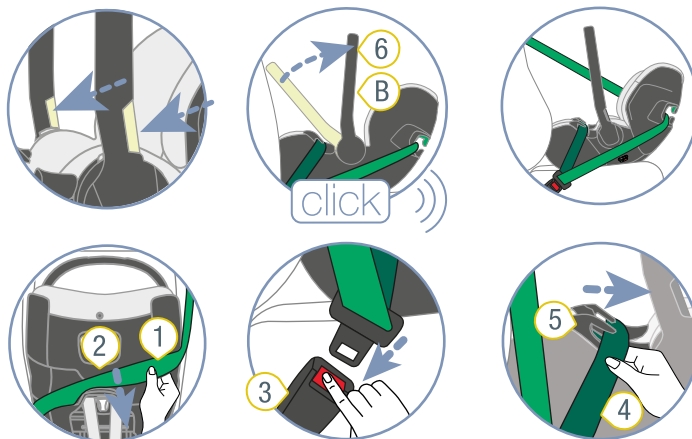
TIP Ak máte pochybnosti o správnej montáži sedačky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu.

5.1.4 Pripevnenie diagonálneho pásu



① Diagonálny pás ② Držiak pásu

1. Potiahnite diagonálny pás 1 za koniec hlavy detského vajíčka.
2. Vložte diagonálny pás 1 do svetlozeleného držiaka pásu 2.
⚠ VAROVANIE Uistite sa, že diagonálny pás **nie je** prekrútený.
3. Napnite diagonálny pás 1.
4. Prenosné madlo nastavte do polohy A (viď "Nastavenie prenosného madla", strana 6).



① Diagonálny pás ④ Panvový pás
 ② Držiak pásu ⑤ Vedenia pásu
 ③ Zámok bezpečnostné- ⑥ Prenosné madlo
 ho pásu vozidla

1. Prenosné madlo 6 nastavte do polohy B.
 2. Vyberte diagonálny pás 1 zo svetlozeleného držiaka pásu 2.
 3. Otvorte zámok bezpečnostného pásu vozidla 3.
 4. Vyberte panvový pás 4 z tmavozelených vedení pásov 5.
- ✓ Detské vajíčko môžete vybrať.

5.2 Odopnutie 3-bodového pásu z detského vajíčka

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia nezabezpečenými predmetmi

V prípade núdzového brzdenia alebo nehody môže nezaistená detská sedačka zraniť cestujúcich vo vozidle.

- Detské vajíčko vždy vo vozidle upevnite, aj keď sa v nej neprepravuje žiadne bábätko.

5.3 Zaistenie detského vajíčka pomocou základne

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej kompatibility

Tento výrobok bol vyvinutý a testovaný na zaistenie na kompatibilných typoch základní. Ak je výrobok zaistený inou základňou, môže dôjsť k ťažkým až smrteľným zraneniam.

- ▶ Tento výrobok používajte s kompatibilnou základňou. Tento výrobok je schválený v kombinácii s:
 - VARIO BASE 5Z
 - FLEX BASE 5Z
 - FLEX BASE iSENSE
- ▶ Pred použitím skontrolujte, či je výrobok kompatibilný so základňou. Tieto informácie nájdete na schvaľovacom štítku výrobku. Schvaľovací štítok sa zvyčajne nachádza na spodnej strane výrobku. Ak je na schvaľovacom štítku výrobku uvedený názov základne, výrobok je so základňou kompatibilný. Na nasledujúcom obrázku je príklad schvaľovacieho štítku.

Universal Belted BABY-SAFE PRO 40 cm - 85 cm / ≤ 13 kg	E1 030090 UN-Regulation No. 129/03
Module BABY-SAFE PRO 40 cm - 85 cm / ≤ 13 kg	BRITAX RÖMER VARIO BASE 5Z R129-030103
Module BABY-SAFE PRO 40 cm - 85 cm / ≤ 13 kg	BRITAX RÖMER FLEX BASE 5Z R129-030060
Module BABY-SAFE PRO 40 cm - 85 cm / ≤ 13 kg	BRITAX RÖMER FLEX BASE iSENSE R129-030060
	BRITAX RÖMER Theodor-Heuss-Straße 9 89340 Leipheim, Germany 2000040096 V1

- ▶ Toto detské vajíčko nezaistujte na žiadnej inej základni.

VAROVANIE

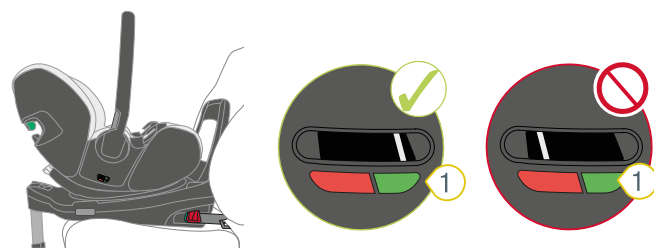
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej orientácie, vyrovnaní

Orientácia, vyrovnanie detského vajíčka je pre ochranu bábätka rozhodujúce. Pri nesprávnom použití môže už aj brzdenie viesť k vážnemu až smrteľnému poraneniu.

- ▶ **Nikdy** nepoužívajte detské vajíčko otočené dopredu
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa návodom na použitie základne.

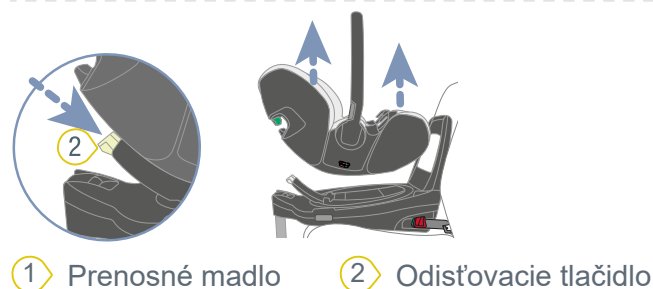
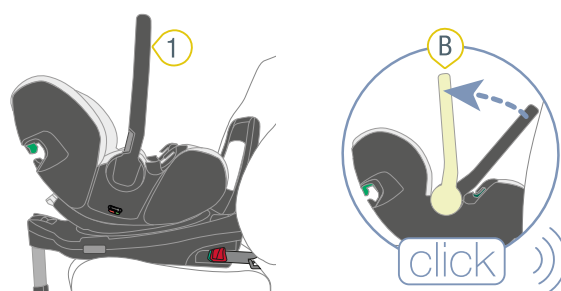
① Postup zaistenia tohto detského vajíčka na základni je opísaný v návode na použitie základne.

- ▶ Uistite sa, že indikátor 1 nastavenia sklonu ukazuje na zelenú oblasť.



① Indikátor

5.4 Vybratie detského vajíčka zo základne



① Prenosné madlo ② Odist'ovacie tlačidlo

1. Prenosné madlo 1 nastavte do polohy B.
2. Stlačte odist'ovacie tlačidlo 2 základne.
3. Zdvihnite detské vajíčko.
4. Vyberte detské vajíčko z vozidla.

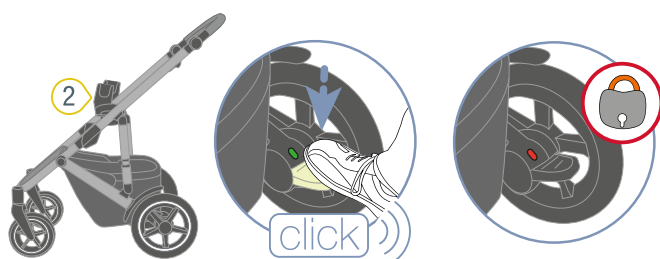
6 Použitie s kočíkom

① Detské vajíčko môžete používať ako cestovný systém na všetkých rámoch kočíkov, ktoré sú schválené pre detské vajíčka.

① Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

- ▶ Vhodné iba pre jedno dieťa.
- ▶ Bábätko vždy nechajte pripnuté v detskom vajíčku.
- ▶ Nikdy nezdvíhajte ani neposúvajte kočík tak, že chytíte detské vajíčko.
- ▶ Nepoužívajte **žiadne** iné rámy kočíkov, ktoré **neboli** schválené spoločnosťou Britax Römer.

6.1 Zaistenie detského vajíčka na kočíku



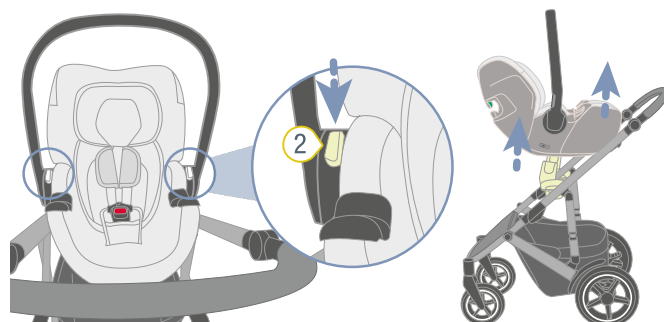
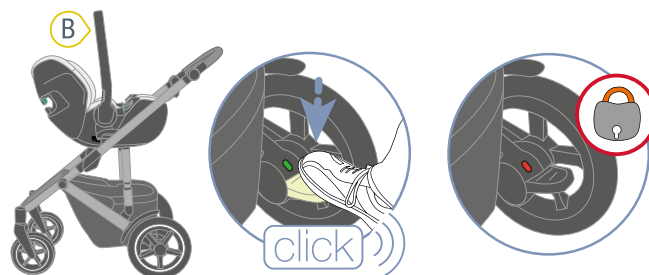
① Uchytávacie body ② Upevňovacie jazýčky

1. Dodržiavajte a riadte sa návodom na použitie kočíka.
2. Zaisťte brzdu kočíka.
3. Umiestnite detské vajíčko v protismere jazdy na kočík.

▲ VAROVANIE

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte pripevniť detské vajíčko ku kočíku v smere jazdy.
4. Zaisťte uchytávacie body 1 detského vajíčka na oboch stranách na upevňovacie jazýčky 2.
- ✓ Detské vajíčko počuteľne zapadne.
5. Skontrolujte, či je detské vajíčko bezpečne zaistené na mieste tak, že sa pokúsite zdvihnúť detské vajíčko. Ak sa nedá uvoľniť z kočíka, potom je detské vajíčko bezpečne zaistené na svojom mieste.

6.2 Vybratie detského vajíčka z kočíka



① Prenosné madlo ② Odisťovacie tlačidlá

1. Dodržiavajte a riadte sa návodom na použitie kočíka.
2. Zaisťte brzdu kočíka.
3. Uistite sa, že madlo na prenášanie 1 je nastavené v polohe B. Pozri kapitoluvid "Nastavenie prenosného madla", strana 6.
4. Podržte obe odisťovacie tlačidlá 2 stlačené.
5. Pevne uchopte detské vajíčko a odpojte ho od kočíka.

7 Použitie v lietadle

7.1 V prípade núdzovej evakuácie

1. Vyberte bábätko z detského vajíčka.
2. Riadte sa pokynmi palubných sprievodcov.

7.2 Počas letu

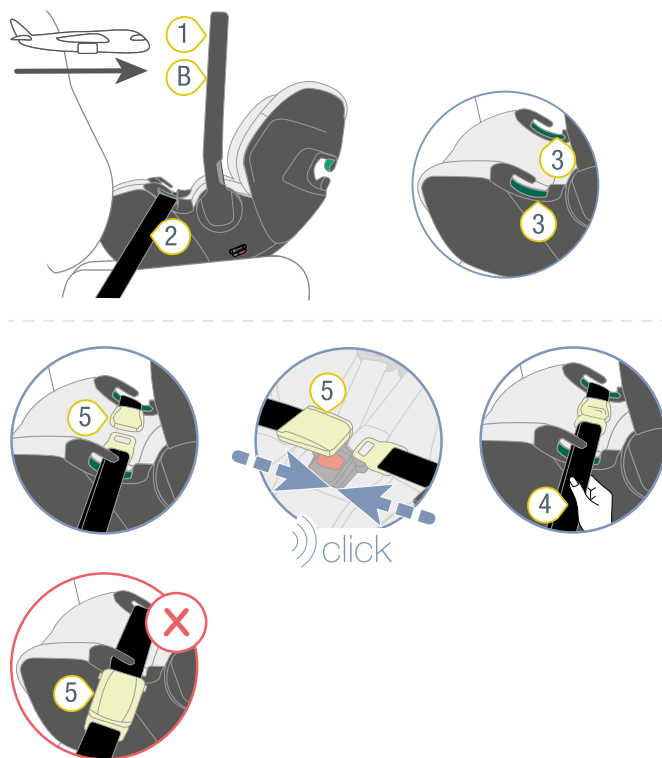
❗ Odľahčite chrbticu bábätka mimo fázy vzletu a pristátia. Pre bábätká do 4 mesiacov používajte detské postieľky leteckej spoločnosti.

- ▶ Bábätko vyberajte z detského vajíčka čo najčastejšie.
- ▶ Uistite sa, že výrobok je v lietadle vždy zaistený, a to aj vtedy, keď v ňom bábätko práve nie je.
- ▶ Keď sa rozsvieti značka bezpečnostného pásu, zaistite bábätko v detskom vajíčku.

7.3 Zaistenie detského vajíčka v lietadle

❗ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny leteckej spoločnosti.

Zaistenie detského vajíčka



- 1 Prenosné madlo
- 2 Bezpečnostný pás sedadla v lietadle
- 3 Tmavozelené vedenia pásu
- 4 Koniec pásu
- 5 Zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle

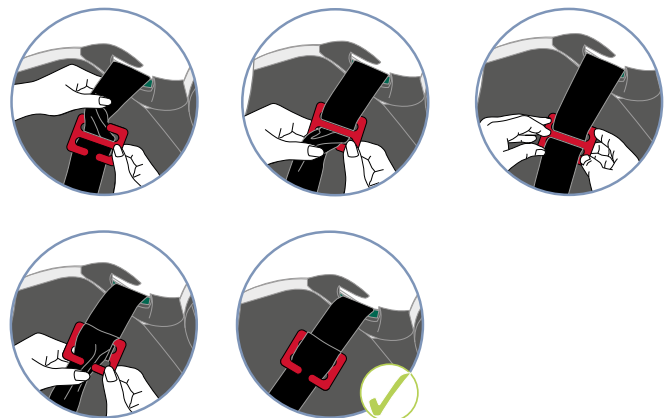
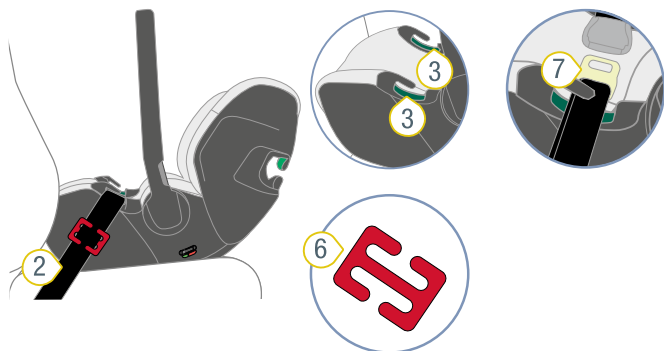
1. Umiestnite detské vajíčko na sedadlo proti smeru letu.
TIP Výrobok môžete používať iba na sedadle cestujúceho, ktoré bolo na tento účel schválené leteckou spoločnosťou.
TIP Vhodné sedadlo cestujúceho v lietadle je v smere letu.
TIP Vhodné sedadlo cestujúceho v lietadle **nemá** airbag.
 2. Uistite sa, že prenosné madlo **1** v polohe **B**.
 3. Vložte bezpečnostný pás sedadla v lietadle **2** do oboch tmavozelených vedení pásu **3**.
 4. Zapnite zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle **5**.
 5. Potiahnite koniec popruhu **4** bezpečnostného pásu sedadla v lietadle **2**.
- ✓ Bezpečnostný pás sedadla v lietadle **2** je napnutý.

⚠ VAROVANIE

Zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle **5** nesmie **v žiadnom prípade** ležať v jednom z tmavozelených vedení pásu. Ak to tak je, použite skracovač pásov, ako je opísané nižšie.

Použitie skracoča pásov

- ❶ Skracoč pásov **6** nie je súčasťou dodávky. Ten je dostupný samostatne.



- ❷ Bezpečnostný pás ❸ Tmavozelené vedenie popruhu ❹ Zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle ❺ Skracoč pásov ❻ Jazyček zámku ❼

1. Položte skracoč pásov **6** na bezpečnostný pás sedadla v lietadle **2** s jazýčkom zámku **7**.

TIP Skracoč pásov musí byť umiestnený na boku detského vajíčka. Skracoč pásov **nesmie** byť položený v tmavozelenom vedení pásu.

2. Zaveste bezpečnostný pás sedadla v lietadle **2** na oboch stranách skracoča pásov **6**.
- ✓ Stred skracoča pásov **6** je stále viditeľný.
3. Skrátte bezpečnostný pás sedadla v lietadle **2**.
4. Opakujte nasledujúce kroky, kým zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle **5** už nebude v tmavozelenom vedení pásu **3**.
5. Skracoč pásov **6** otočte o pol otáčky.
6. Zaveste bezpečnostný pás na cestovanie lietadlom **2** do otvoreného zárezu skracoča pásov **6**.
- ✓ Bezpečnostný pás **2** sedadla v lietadle je skrátенý.
 - ✓ Zámok bezpečnostného pásu sedadla v lietadle **5** **neleží** v tmavozelenom vedení.

8 Čistenie a údržba

8.1 Poťah

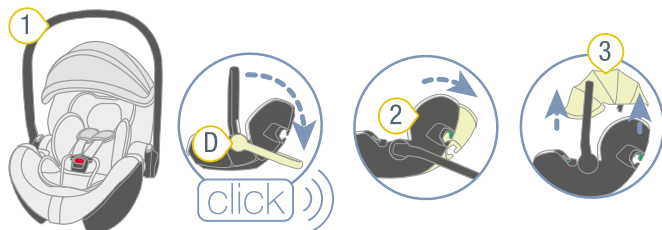
⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku chýbajúcich dielov

Bezpečné držanie už nie je zaručené.

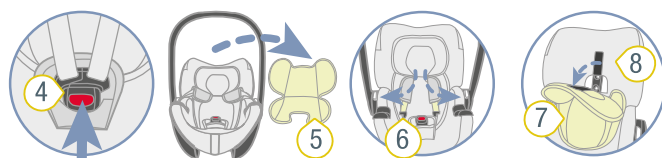
► Výrobok **nepoužívajte** bez poťahu sedadla.

8.1.1 Odstránenie poťahu



- 1 Prenosné madlo
- 2 Operadlo
- 3 Slniečna clona

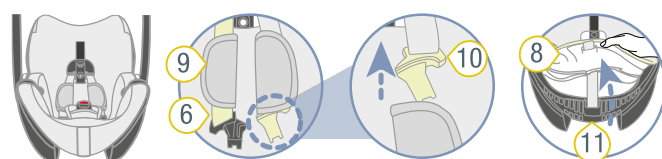
1. Madlo na prenášanie 1 nastavte do polohy D (viď "Nastavenie prenosného madla", strana 6).
2. Operadlo 2 nastavte tak, aby bolo v čo najplochšej polohe ("Nastavenie operadla (Ergo Recline)").
3. Vyberte slnečnú clonu 3 ("Použitie slnecnej clony").



- 4 Zámok bezpečnostného pásu
- 5 Novorodenecká vložka
- 6 Ramenné pásy
- 7 Záhlavná vložka
- 8 Poťah

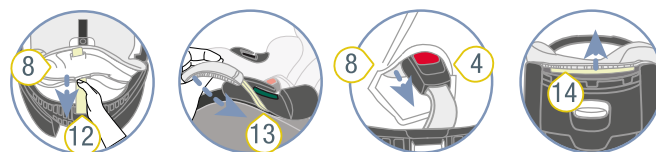
4. Stlačením červeného tlačidla otvoríte zámok bezpečnostného pásu 4.
5. Vyberte novorodeneckú vložku 5.
6. Ramenné pásy 6 položte na bok.
7. Odstráňte záhlavnú vložku 7 z poťahu 8.

TIP Hlavová vložka a poťah sú spojené suchým zipom.



- 6 Ramenné pásy
- 8 Poťah
- 9 Ramenné vankúšiky
- 10 Jazyčky zámku
- 11 Okraj detského vajíčka

8. Vytiahnite ramenné vankúšiky 9 z ramenných pásov 6 cez jazýček zámku 10.
9. Odpojte poťah 8 zo spodného okraja detského vajíčka 11.



- 4 Zámok bezpečnostného pásu
- 8 Poťah
- 12 Nastavovací pás
- 13 Gumové popruhy
- 14 Poťah

10. Prevlečte nastavovací popruh 12 cez poťah 8.
11. Odpojte elastické pásy 13 zo strany z detského vajíčka.
12. Prevlečte zámok pásu 4 cez poťah 8.
13. Odpojte poťah 14 z horného okraja detského vajíčka.
14. Odpojte poťah 8 zo zostávajúceho okraja detského vajíčka.
15. Zložte poťah 8.

8.1.2 Čistenie poťahu

- Dodržiavajte pokyny uvedené na etikete poťahu.
- Poťah perte pri teplote 30 °C pomocou jemného pracieho prostriedku v práčke, použite program jemného prania.
- Ramenné vankúšiky môžete vybrať a oprat' vo vlažnej mydlovej vode.
- Plastové časti a bezpečnostné pásy môžete čistiť mydlovou vodou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (ako rozpúšťadlá).

8.1.3 Navlečenie poťahu

⚠ VAROVANIE

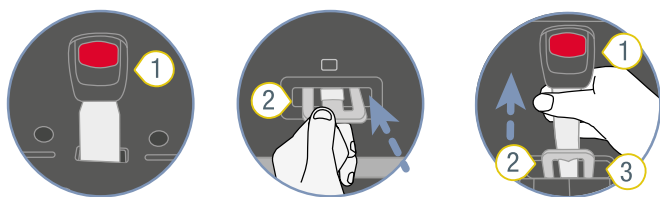
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prekrútených bezpečnostných pásov

Bezpečné držanie už nie je zaručené.

- Popruhy nesmú byť skrútené a musia byť správne umiestnené v zárezoch pre popruhy na poťahu.
- Pri skladaní postupujte rovnako, ale v opačnom poradí.

8.2 Zámok bezpečnostného pásu

8.2.1 Odstránenie zámku bezpečnostného pásu



- ① Zámok bezpečnostného pásu ③ Drážka
② Kovová doštička

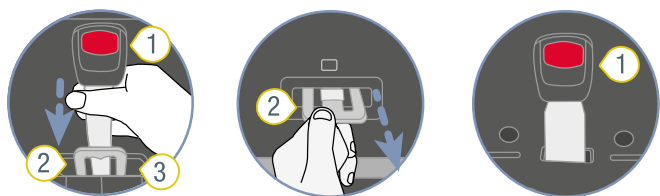
► Ak chcete zámok bezpečnostného pásu 1 odstrániť, prevlečte kovovú doštičku 2 na výšku cez drážku 3.

① Kovová doštička sa nachádza na spodnej strane detského vajíčka v mieste zámku bezpečnostného pásu.

8.2.2 Čistenie zámku bezpečnostného pásu

1. Zámok bezpečnostného pásu namáčajte aspoň jednu hodinu. Na tento účel použite teplú vodu s prostriedkom na umývanie riadu.
2. Zámok bezpečnostného pásu dôkladne opláchnite a vysušte.

8.2.3 Upevnenie zámku bezpečnostného pásu



- ① Zámok bezpečnostného pásu ③ Drážka
② Kovová doštička

1. Kovovú doštičku 2 úplne zasunúť spredu cez zárez 3.
TIP Zohľadnite smer zámku bezpečnostného pásu 1.

2. Rozkrokový pás s kovovou doštičkou 2 otočte o 90°, kým sa nezachytí naprieč v smere jazdy v záreze 3.

⚠ VAROVANIE Nebezpečenstvo poranenia nezaisteným zámkom bezpečnostného pásu.

► Uistite sa, že zámok bezpečnostného pásu je pevne pripravený k škrupine sedadla tak, že zaň silno zatiahnete.

8.3 Odstránenie problémov

Zámok bezpečnostného pásu

Zámok bezpečnostného pásu je neoddeliteľnou súčasťou detskej autosedačky a plní dôležité funkcie na zaistenie dieťaťa. Uistite sa, že zámok bezpečnostného pásu bezchybne funguje.

Možné problémy:

- Po stlačení červeného odist'ovacieho tlačidla sa jazýčky zámku vysúvajú len pomaly.
- Jazýčky zámku už nezapadajú na miesto.
- Jazýčky zámku zapadnú na miesto, ale nie je to počuť.
- Jazýčky zámku sa do zámku bezpečnostného pásu dajú zatlačiť len ťažko.
- Na otvorenie zámku bezpečnostného pásu je potrebná veľká sila.

Riešenie:

- Vycistite zámok bezpečnostného pásu (viď "Zámok bezpečnostného pásu", strana 19).

9 Skladovanie a likvidácia

9.1 Skladovanie

Ak nebudete výrobok dlhšiu dobu používať, dbajte na nasledujúce informácie.

- ▶ Výrobok uschovajte na bezpečnom a suchom mieste.
- ▶ Dodržiavajte teplotu skladovania v rozsahu 20 až 25 °C.
- ▶ Na výrobok nepokladajte ťažké predmety.
- ▶ Neskladujte výrobok priamo pri zdrojoch tepla alebo na priamom slnečnom svetle.
- ▶ Výrobok chráňte pred vlhkosťou, mokrom, kvapalinami, prachom a soľnou hmlou.

9.2 Likvidácia

- ▶ Výrobok nedemontujte.
- ▶ Zabráňte tretím stranám v používaní chybného výrobku.
 - ① Prerežte ramenné pásy.
Odstráňte schvaľovací štítok.
- ▶ Dodržiavajte predpisy o likvidácii platné vo vašej krajine.

10 Kontakt

V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte:

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com

contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9

89340 Leipheim

Germany